

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

- 1 たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう
1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

発行/柏市 277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日



路上駐車がなければもっと「安全」「快適」に

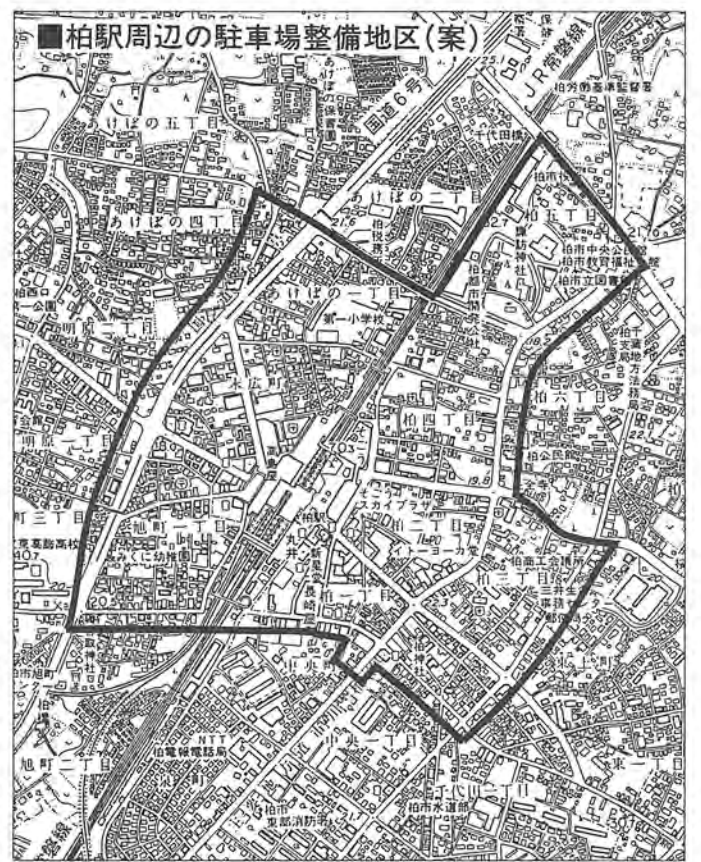
路上駐車のない街へ

柏駅周辺を整備地区に

仕事や買い物など、私たちの生活に欠かすことのできない「自動車」。宅配便の普及や国道沿いのレストランの増加など、ますます自動車に依存する割合が大きくなってきています。しかし、それに伴い駐車場の不足が大きな社会問題になっていきます。市では、柏駅周辺を「駐車場整備地区」として指定するなど、皆さんの協力を得ながら駐車場対策に取り組んでいきます。

現在、柏市内での自動車の保有台数は、軽自動車を含め約十二万台。これは五年前に比べ、四割の増加となつてい... 柏駅周辺では、荷物の積みおろしや駐車場の空きを待つて停車する車が多くなり、交通渋滞を引き起こしています。柏駅の周辺で行った実態調査では、多い時間帯

① 駐車場整備地区の指定
② 附置義務条例の制定
③ 公共駐車場の整備
④ 助成制度を設け
⑤ 駐車場の有効利用
⑥ 保管場所(車庫)の確保



柏駅周辺の駐車場整備地区(案)

現在ある駐車場を有効かつ効果的に利用できるように、空き情報の提供や共通駐車券の導入、市役所や銀行などの専用駐車場の休日開放などを実施していきます。

【柏駅周辺を積極的に整備】
【皆さんのご意見を】
【説明会を開きます】

なくそう放置自転車 25日にキャンペーン

だれもが望む、放置自転車前でのキャンペーンを行います。駅前周辺では、まだ多くの自転車が放置されています。10月1日から11月30日まで、首都圏七都府県では「放置ゼロ さわやか駅前」にしよう。

柏駅前キャンペーン
10月25日(火)午前10時~11時半(雨天実施)
柏駅東口サンサン広

① 自転車の盗難に用心
② とめるときは丈夫なかぎ
③ 防犯登録をする
交通安全課

交通安全フェア
10月30日(日) 午前9時半~午後3時半
あけぼの山農業公園
ブルースワットショー、フアアマリオ・ミニSLなど、楽しい催しがいっぱいです
柏駅西口から「布施」行きバス終点下車。または「三井園地」行きバス「土谷津入口」下車、徒歩10分

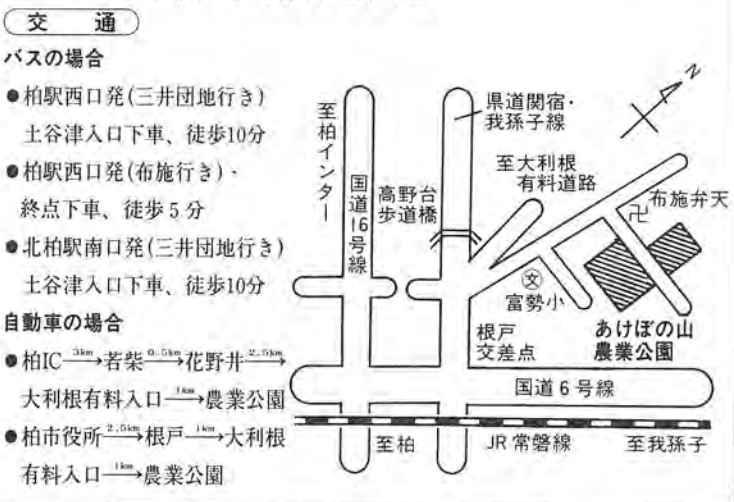
掘り出し物あるかな

11月3日 リサイクル・バザール



「安いでしょ」(昨年のリサイクル・バザールから)

■図1 あけぼの山農業公園案内図



バスの場合

- 柏駅西口発(三井団地行き) 土谷津入口下車、徒歩10分
- 柏駅西口発(布施行き) 終点下車、徒歩5分
- 北柏駅南口発(三井団地行き) 土谷津入口下車、徒歩10分

自動車の場合

- 柏IC→若柴→花野井→農業公園
- 大根根有料入口→農業公園
- 柏市役所→根戸→大根根有料入口→農業公園

気軽にとぞ。なお、リサイクル・バザール出店者の募集は終了しました。つき 11月3日(木)午前10時〜午後3時※荒天の場合は6日(日)に延期 ところ

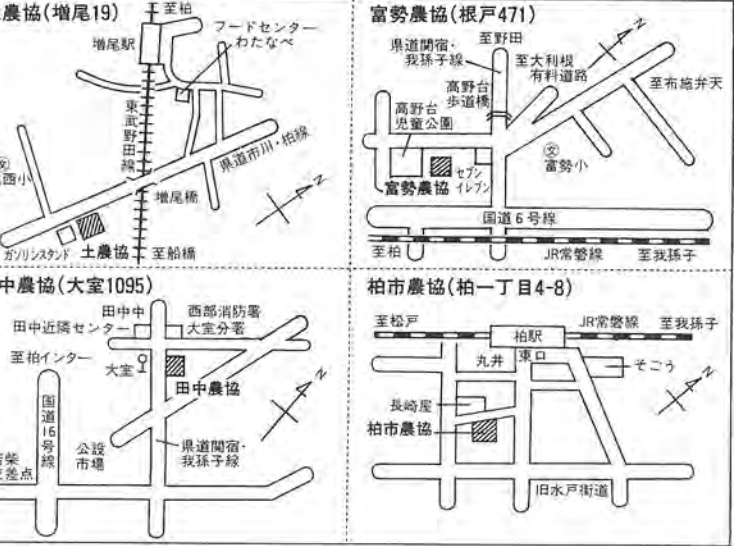
交通 あけぼの山農業公園(別図1参照) 内容 リサイクル・バザール(不用となった生活用品の販売)、手作

実りの秋に農業まつり

あけぼの山と各農協で

柏市の農業を皆さんに紹介する「農業まつり」。今年はいよいよ「市制四十周年記念あけぼの山農業公園まつり」と市内四つの「農協まつり」が開かれます(別図1・2参照)。

■図2 農協まつり会場案内図



中学生の「税に関する作文」の審査が行われ、市長賞など三十二点の入選作品が決まりました。

この作文コンテストは、次代を担う中学生に、税に対する正しい知識を身につけ理解を深めてもらうと、毎年行われているものです。

今年市内十六の中学校から千七百九十一名の応募があり、市長賞には、田中中学校三年生の野口由里さんの作品が選ばれました。入賞者は次のとおりです(敬称略)。

▽市長賞 野口由里(田中中)、▽市議会議員賞 小林真紀(土中)▽教育長賞 柳麻美(柏五中)▽納税貯蓄組合連合会長賞 富田千秋(柏五中)▽佳作 菱沼まどか(柏中)、小林恵美(柏二中)、針谷和子(吉田玲子)、向井敦子(柏三中)、矢野純香(山田基子)、大堀芳文(柏四中)、青木景子(柏五中)、大澤絵美・吉田美恵子(齋藤成邦(光ヶ丘中)、佐佐部直美・小俣博子(酒井根中)、菊地智恵・石塚亜希(南部中)、佐藤晋(逆井中)、藤井香織(富勢中)、鈴木まさ美・藤澤紗理・小室佳子(田中中)、遠藤有華・務基利(西原中)、味村正太郎(松葉中)、藤原由美子(中原中)、深井優子・渡邊匡論・菅野さくら(豊四季中)

割れた瓶は資源品?

出し方を再チェック

十月二十五日は、「再生資源の利用の促進に関する法律」、いわゆる「リサイクル法」の施行日です。県では、この日を「千葉県リサイクルの日」と定めています。

【紙パック・古布類】は雨の日には出さないでください。ぬれると資源になりません

【空き瓶・空き缶・金属類】

- ▽紙パック・古布類は雨の日には出さないでください。
- ▽割れた空き瓶類も資源品です。専用の回収袋に入れてください
- ▽牛乳・ジュースなどの「紙パック」は、洗って切りミ缶の中に詰めるか、専用の回収袋に入れてください
- ▽針金ハンガー・傘の骨・金属食器など、金属でできています。専用の回収袋に入れてください
- ▽アルミホイルはアルミシールなどをはがして出してください
- ▽納豆・キノコ類・カップラーメンの容器、塩化ビニール製(透明・半透明)の容器は回収しません。「燃えるごみ」の日にまとめてください

【発泡トレイ】

市内の発泡トレイ回収協力店(現在二十七店)で、店頭回収しています。協力店には目印として「クリンちゃん」のステッカーがはられています。なお、今後協力くださるお店は、ご連絡ください。

▽トレイは洗って乾かし、シールなどをはがして出してください

【発泡トレイ】

市内の発泡トレイ回収協力店(現在二十七店)で、店頭回収しています。協力店には目印として「クリンちゃん」のステッカーがはられています。なお、今後協力くださるお店は、ご連絡ください。

減額になることも

入院中の食費代

十月一日から、国民健康保険制度の改正により、入院中のかたの食費負担額などが、次のとおり変わりました。

【入院中の食費負担】

入院中の食費代の患者負担額が一日当たり六百円になりました。なお、市などが発行する減額認定証により、次のように、一日当たりの負担額が減額されます。

①市民税非課税世帯のかた 二百円

②市民税非課税世帯のかたで、十月一日以降の入院日数が九十日を超えた場合 二百円

③市民税非課税世帯のかたで老齢福祉年金の受給者 二百円

モデルに未来ちゃん

ごみのビデオと絵本

正しいごみ出しのPRビデオと絵本は、来年二月に行われる「柏ごみの歴史展」で上映・配布する予定です。

問い合わせ 清掃収集事務所 73-1511

未来ちゃんが出演するビデオと絵本は、来年二月に行われる「柏ごみの歴史展」で上映・配布する予定です。

問い合わせ 清掃収集事務所 73-1511

①健康保険証②母子健康手帳③世帯主の口座がわかるもの(通帳)④印鑑を持って、保険課へ申請してください。

問い合わせ 保険課

経済問題を学ぶ

時事セミナー

パブル経済の終わった後、依然として続く不況。現在の状況を分析し、日本経済の今後を考察する「時事セミナー」を聞きま

とき 11月19日(土)午後10時～正午
 会場 柏市中央公民館(計五回) ところ 教育福祉会館 対象 市内在住・在勤の成人のかた、四十五人
 内容 平成不況や円高、金融自由化など、日本経済の諸問題 問い合わせ 中央公民館 ☎64-1811

心をこめたお便り

友だちや知人から、手紙やはがきをもらうのは、とてもうれしいものです。四季折々の草花や野菜を、はがきに描く「はがき絵講座」を開きま

とき 11月16日(土)来月10月18日の毎月第三水曜日前10時～正午(計十二回) ところ あげほの山農業公園本館 対象 市内在住のかた、先着二十五人 内容 季節の草花や野菜を和紙のはがきに描き ます 費用 五千円 申し込み 11月15日(火) Bコース



往復はがきに「はがき絵講座参加希望」と書き、住所・氏名・年齢・電話番号を明記して、〒277-7 柏市布施二〇〇五-1 あげほの山農業公園 ☎33-1887

消費者トラブル!

危険が多い補整下着

Q: 行きつけの美容院で「細胞が小さくなって、ウエストが二センチ細くなる」と勧められ、補整下

着十五点を購入しました。着てみたところ、足のつけ根が痛み、足が冷たく感じるようになってしまいました。

A: 最近、その身効果を期待させるような宣伝文句の、補整下着の通信販売や訪問販売などが多くなっています。しかし、補整下着は身体の線を整えるもので、やせることはありません。ボディーツなどの



補整下着は、通気性が悪いうえ、体より小さいものを無理に着用すると、生理機能に影響が出たり、また染色加工剤などで皮膚のかぶ

れが起きたりすることもあります。

補整下着を購入するとき は、信用ある販売店でサイズを測ったうえで、必ず試着をしてみましよう。痛み・不快感や、ワイヤーなどで擦れないかをチェックしてから購入してください。また、体のサイズは変化するので、セットでの購入やまとめ買いはしない方が賢明です。

◎消費生活センター ☎64-4100

—予約受け付け中—
'95年版 県民手帳
 千葉県と県内各市町村に関する情報を満載

価格 ポケット版(12×7cm)350円
 中型版(13×9cm)550円

申し込み 10月31日(月)までに事務管理課(市役所第二庁舎三階)へ電話か直接

配布時期 12月上旬を予定。事務管理課で現金と引き換え

問い合わせ 事務管理課

1月6日を除く、計十回) 対象 市内在住の成人のかた、先着四十人 内容 気をつけたい病気・税金の仕組み・見学会など 費用 無料 (材料費・見学会の入場料等は実費) 申し込み 10月21日(金)午前9時から、豊四季台近隣センターへ電話か直接

永楽台近隣センター ☎63-1101

児童センター「おはなし会」
 とき 10月25日(火)午後3時半～4時20分 対象 幼児・小学生のかた、先着百五十人 内容 人形劇「三びきのやぎのらがらどん」・絵本「だいくとおにころも」 出八六二

お出かけください

北北海道人会「ジンギスカンパーティー」 10月23日 正午から、ニッカウヰスキー柏工場(増尾)で。雨天決行。費用三千五百円(小学生以下は無料)。青木 ☎66-1686

新富近隣センター ☎45-1945

公民館「ちいさい、ちいさなおはなし会」
 とき 10月26日(水)午後3時～3時45分 対象 幼児・小学生低学年のかた(保護者のかたもどうぞ) 内容 絵本の読み聞かせ・紙芝居

おはなしおはなしグループ
 演 11月3日 午前10時～午後2時、日本キリスト教団柏教会(明原三丁目)で。手芸品・衣料品などの販売と模擬店。並木 ☎52-6665

中近隣センター ☎33-1000

公民館「ワープロ教室」
 とき Aコース(初級) 11月15日(火) Bコース

第3回教育講演会 11月6日午後1時半～4時、柏公民館で。テーマは、「子ども

公民館「成人教育」市民講座」
 とき 11月18日(土)来月2月10日の毎週金曜日前10時～正午(12月23日・30日、来年

公民館「成人教育」市民講座」
 とき 11月18日(土)来月2月10日の毎週金曜日前10時～正午(12月23日・30日、来年

寄せられた善意

9月分

杉浦クニエ 五千元 赤坂ダンス・赤坂八重子 二千元 竹村嘉津代 一万元 匿名 五万円 長寺ゴルフコンパ

百五十六円 千葉土建柏支部 二十万六千八百一十一円 匿名 十万元 南増尾カラオケ同好会 七千七百円 小林弘子 一万元 柏市消防団 長・中嶋晃 三十二万円 倫理研究所柏独立地区 三万円 エース興業柏営業所 菓子類 千二百個 (敬称略)

34-1137

掛川編み物教室作品展 11月8日午前10時半～午後4時半、東京電力柏営業所ギャラリー(新柏一丁目)で。入場無料。掛川 ☎72-1349

明話会 毎月第一金曜日と第三水曜日午後6時半～8時半、柏公民館で。話し方の講義と実習。初心者歓迎。月会費千円。岡安 ☎45-0495

生け花・池坊 毎月第一・第三水曜日、柏コミュニティカレッジ(柏神社そば)で。時間は、相談のうえ決定。月会費三千円。木村 ☎64-15986

カラオケ歌謡講習会 毎月三回水曜日後7時～9時、藤心近隣センターで。入会金二千円、月会費三千円。福井 ☎47-3592

中高年のギター 毎月第一・第三水曜日後2時～3時、豊四季台近隣センターで。入会金二千円、月会費三千円。津田 ☎44-13835

菜の花料理教室 毎月一回金曜日前10時～午後2時、藤心近隣センターで。パでもできるスポーツ空手。月会費三千円。浜田 ☎64-1504

生け花・草月 毎月第一・第三水曜日、柏コミュニティカレッジで。時間は、相談のうえ決定。月会費三千円。須坂 ☎64-7318

着付け教室 毎月第一・第三水曜日の午前10時～正午、午後7時半～9時半と毎月第一・第三土曜日前10時～正午、布施青年館で。初心者のかた。補整から振りそで、礼法、作法まで。入会金三千円、月会費三千円。吉岡 ☎34-7396

日時・場所は予定のため変わる場合があります。確認のうえお出かけください。

リサイクル情報コーナー

■譲ります	■譲ってください
ベビーベッド チャイルド・カーシート 石油ファンヒーター エレクトーン	二段ベッド ベビーカー ワープロ ポータブルマシン クラリネット
=以上無料	=いずれも格安で

品物の提供・譲り受けを希望のかたは、はがきに品名・住所・氏名・電話番号を書き、下記へ郵送を。月末締め切りで抽選

消費生活センター ☎63-5853
 〒277 柏市柏一丁目1-11 ファミリかしわ3階

市制40周年記念 国際交流講演会

日没から始まる アラビアの一日

とき 11月10日(木) 午後2時～4時
 ところ ホテルサンガーデン柏(柏四丁目)
 対象 市内在住・在勤・在学のかた、先着250人
 内容 アラブのルーツ、砂漠の民の暮らし、知られざる女性の生活、異なる労働観など
 講師 片倉もとこ氏(中央大学教授。湾岸戦争時の駐イラク大使夫人)
 費用 無料
 申し込み 柏市国際交流協会事務局(市役所国際課内)へ電話か直接
 問い合わせ 国際課内 柏市国際交流協会事務局



※健康のおしらせの問い合わせ先は、健康管理課(公64-111111)です

5年4月生まれの幼児
1歳6カ月児健診

とき 11月2日(水)・8日(火)・9日(水)・10日(木) 午後1時～2時10分
保健センター 対象
平成5年4月生まれの幼児
費用 無料 その他 ①対象者には個人通知してあります
が、通知が届いていない場合は直接会場へ②問診票の必要事項は、あらかじめ記入を③来場できない場合は、問診票に必要事項を記入のうえ返送を

40歳以上のかたに
リハビリ教室

とき・ところ 花野井公会堂(花野井) 11月7日(来) 3月20日の毎月第一・第三月曜日と来月1月9日(月) ※来月1月2日・16日を除く(計九回) 十歳二十歳未満センター(西原二丁目) 11月14日(来) 3月13日の毎月

第二・第四月曜日と来月1月30日(月) ※来月1月9日を除く(計九回) 各会場とも時間は午前10時～11時半 対象 市内在住の四十歳以上のかたで、身体に障害のあるかたが、心身の機能が低下しているかたとその家族、各会場先着十五人 内容 血圧測定等で健康をチェックし、健康体操を行います。ねたきり予防の介護方法の指導も行います 費用 無料 申し込み 10月21日(金) 午前9時から、健康管理課へ電話で

功労者を表彰
住民福祉大会

とき 10月27日(木) 午後1時半から ところ 教育福祉会館 対象 一歳三カ月ぐらまでの乳幼児と保護者、離乳食に関心のあるかた 内容 離乳食の進め方・作り方の実演と試食、乳幼児栄養相談ほか 費用 無料 用意する物 母子健康手帳・スプーン・皿

離乳食を始める前に
27日にもぐもぐ教室

とき 10月27日(木) 午後1時半から ところ 教育福祉会館 対象 一歳三カ月ぐらまでの乳幼児と保護者、離乳食に関心のあるかた 内容 離乳食の進め方・作り方の実演と試食、乳幼児栄養相談ほか 費用 無料 用意する物 母子健康手帳・スプーン・皿

お父さん出番です
男の料理教室

とき 11月19日、12月10日、来月1月14日の各土曜日。時間は11月19日が午前10時～午後3時、二回目以降は午後1時半～4時(計三回) ところ あげほの山農業公園加工実習館 対象 市内在住・在勤の十八歳以上の男性、十八人 内容 ソーセイジ・手打ちそば作り、魚のさばき方などを学んで、試食もします 費用 五千元 申し込み



自分だけの本を
製本講習会

とき 11月5日(土)・6日(日) 午前10時～午後4時(計二回) ※一日だけの参加も可 ところ 教育福祉会館 対象 市内在住のかた、先着四十五人 内容 一日目 本の修理と改装、資料の製本と装丁など 二日目 江戸和帖(わちょう)の仕立て方、折り本の作成 費用 五千元

とき・ところ 花野井公会堂(花野井) 11月7日(来) 3月20日の毎月第一・第三月曜日と来月1月9日(月) ※来月1月2日・16日を除く(計九回) 十歳二十歳未満センター(西原二丁目) 11月14日(来) 3月13日の毎月

忘れずに納めましょう!
市・県民税第3期 納期限は
国民健康保険料第4期 10月31日(月)
口座振替のかたは残高にご注意ください
問い合わせ 収納課・保険課

往復はがきに「男の料理教室
参加希望」と書き、住所・氏
名・年齢・電話番号を明記し
て、〒277 柏市布施二〇〇
五二二 あげほの山農業公園
へ、11月9日(水)までに郵
送を(必着) ※応募者多数の
場合は抽選

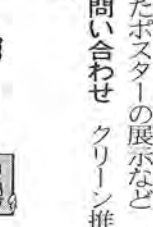
とき 10月25日(火)～31日(月) 午前10時～午後7時(31日は午後5時まで) ところ 柏市八階連絡通路 内容 柏市のごみ処理・ごみ減量・リサイクルの状況のパネル展示、市内の小学生が描いたポスターの展示など 問い合わせ クリーン推進室

ごみ処理状況を紹介
パネル&ポスター展

とき 10月25日(火)～31日(月) 午前10時～午後7時(31日は午後5時まで) ところ 柏市八階連絡通路 内容 柏市のごみ処理・ごみ減量・リサイクルの状況のパネル展示、市内の小学生が描いたポスターの展示など 問い合わせ クリーン推進室

みどり園の臨時職員
生活指導補助と看護婦

職種・募集人数 ①生活指導補助員 二人 ②看護婦(有資格者) 一人 勤務時間 ① 曜日に関係なく交替制勤務 ② 曜日に関係なく交替制勤務 老朽化した柏駅東口のグア
ルデッキを改修するにあたり
アンケートにご協力を
柏駅東口の改修のため



求む/臨時の保健婦
健康管理センターで

対象 五十五歳くらいまでの保健婦資格を持つかた 勤務時間 月曜～金曜日の午前8時半～午後5時 勤務場所 健康管理センター 賃金(時給) 千三百二十円(交通費は全額支給) 申し込み 写真

とき 11月24日(木)・25日(金) 午前9時～午後5時(計二回) ところ 消防本部 対象 学校・病院・工場などの多くの人が出入りする建物で、管理・監督的な立場にあるかた、先着百十人 費用 二枚必要)に費用を添えて、 11月15日(火)～17日(木) 午前9時～午後3時に消防本部 課33-10-19 問い合わせ 消防本部予防

務(夜間勤務あり) ② 月曜日、市民の皆さんのご意見を
お伺いするアンケートを行います。皆さんのご協力をお願いします。
とき 10月28日(金) 午後1時～5時 ところ 柏駅東口サンサン広場
問い合わせ 都市計画課

消防本部が会場
甲種防火管理講習会

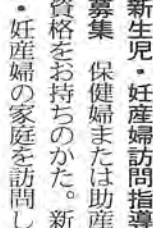


アンケートにご協力を
柏駅東口の改修のため

とき 11月24日(木)・25日(金) 午前9時～午後5時(計二回) ところ 消防本部 対象 学校・病院・工場などの多くの人が出入りする建物で、管理・監督的な立場にあるかた、先着百十人 費用 二枚必要)に費用を添えて、 11月15日(火)～17日(木) 午前9時～午後3時に消防本部 課33-10-19 問い合わせ 消防本部予防

みどり園の臨時職員
生活指導補助と看護婦

新生児・妊産婦訪問指導者
募集 保健婦または助産婦の資格をお持ちのかた。新生児・妊産婦の家庭を訪問し、妊娠中の健康管理や育児の相談のついでにいただきます。
【東葛飾支庁社会福祉課 〇四七三-61-1111】
【柏市保健所 〇67-111-1111】
【千葉行政監察事務所 〇四三-246-1981】
【千葉県建設局 〇四三-246-1981】
【千葉県建設局 〇四三-246-1981】
【千葉県建設局 〇四三-246-1981】



求む/臨時の保健婦
健康管理センターで

対象 五十五歳くらいまでの保健婦資格を持つかた 勤務時間 月曜～金曜日の午前8時半～午後5時 勤務場所 健康管理センター 賃金(時給) 千三百二十円(交通費は全額支給) 申し込み 写真

とき 11月24日(木)・25日(金) 午前9時～午後5時(計二回) ところ 消防本部 対象 学校・病院・工場などの多くの人が出入りする建物で、管理・監督的な立場にあるかた、先着百十人 費用 二枚必要)に費用を添えて、 11月15日(火)～17日(木) 午前9時～午後3時に消防本部 課33-10-19 問い合わせ 消防本部予防

紙の箱や包装紙は、資源回収日に出してね。
雑誌の間にはさみ、紙袋に入れてから、ひもで縛って下さい
問い合わせ クリーン推進室

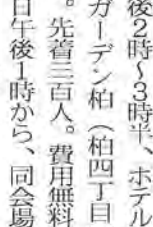


アンケートにご協力を
柏駅東口の改修のため

とき 11月24日(木)・25日(金) 午前9時～午後5時(計二回) ところ 消防本部 対象 学校・病院・工場などの多くの人が出入りする建物で、管理・監督的な立場にあるかた、先着百十人 費用 二枚必要)に費用を添えて、 11月15日(火)～17日(木) 午前9時～午後3時に消防本部 課33-10-19 問い合わせ 消防本部予防

みどり園の臨時職員
生活指導補助と看護婦

新生児・妊産婦訪問指導者
募集 保健婦または助産婦の資格をお持ちのかた。新生児・妊産婦の家庭を訪問し、妊娠中の健康管理や育児の相談のついでにいただきます。
【東葛飾支庁社会福祉課 〇四七三-61-1111】
【柏市保健所 〇67-111-1111】
【千葉行政監察事務所 〇四三-246-1981】
【千葉県建設局 〇四三-246-1981】
【千葉県建設局 〇四三-246-1981】
【千葉県建設局 〇四三-246-1981】



求む/臨時の保健婦
健康管理センターで

対象 五十五歳くらいまでの保健婦資格を持つかた 勤務時間 月曜～金曜日の午前8時半～午後5時 勤務場所 健康管理センター 賃金(時給) 千三百二十円(交通費は全額支給) 申し込み 写真

とき 11月24日(木)・25日(金) 午前9時～午後5時(計二回) ところ 消防本部 対象 学校・病院・工場などの多くの人が出入りする建物で、管理・監督的な立場にあるかた、先着百十人 費用 二枚必要)に費用を添えて、 11月15日(火)～17日(木) 午前9時～午後3時に消防本部 課33-10-19 問い合わせ 消防本部予防